

1910-11-04

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Vagn Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Carlsberg arkiv

TRANSCRIPTION

Kjære Vagn

Jeg sagde Dig tydeligt for henimod et Aar siden, at ligesaa lidt som min Fader kunde og vilde have mig ved Siden af sig i Arbeidet i samme Bryggeri fordi vi begge - trods al gjensidig Kjærlighed - ikke kunde arbeide sammen ^{x)} ligesaa lidt kunne Du og jeg arbeide sammen her paa Carlsberg.

x)

Der var dengang ikke Spor af Uenighed i mellem os, tvertimod den varmeste Sympathie

Jeg har hidtil haabet at I mine Sønner engang i Eendrægtighed skulde kunne repræsentere Navnet Jacobsen paa fyldestgjørende Maade her paa Carlsberg, og jeg kan ikke gjerne opgive Haabet endnu.

Men I have begge ladet M.L. fordærve Eders Stilling og hvis Du forlader den Stilling, som Du nu har og ikke vil forny din Contract, saa veed jeg slet ikke hvad der skal blive af Dig.

Ja, hvis Du kunde faae en Stilling i Udlandet og havde din Dygtighed der, saa var det en anden Sag, men det har jeg slet ingen Tro til.

Med mine bedste Ønsker for din Fremtid, og i Haabet om at Du vil handle med Klogskab og ikke i Forblindelse er jeg

Din hengivne

Fader

Carl Jacobsen

Fredag Aften

4-10-11

4-11-10

Kjære Vogn

Jeg rejste Dig tydeligt
for beris. i et Aar siden,
et Ejerstedt som min
Fader havde, og vilde have
mig i d. Liden af sig i
Aker det - somme Agerer,
for de vi byggede, og
gjorde, Høvede alle
hvide arbede somme,
Ejerstedt kunne Du og
jig arbede somme for
per. Carlberg.

Den som dengang i de Liden
af Høvede - inden vi, Liden
ind den somme Ejerstedt

Jeg kan lide det høst,
at I mine Liden engang
- den dropt, had skide
somm representen Aker
Jacoben per Høvede, og inden
skide den per. Carlberg,
og jeg kan lide alle og som
Høvede inden.

Den I kan bygge Liden alle
L. for dem. I den Høvede,
og Liden den for dem den Høvede,
som den den den, og alle end
for dem den Høvede. som inden
jig skal alle Liden den inden
Liden af Dig.

Ja, hvis De kunde gøre
en Skilling - Kønnet,
og kunde De dogtøj, der,
saa nu det en anden Togs
nu det her på det inge
Tro til.

Med min bedste Gæde
for Din Præsent, og i Høbet
om at De vil handle med
Kloster og alle i Fælles
dette er på

Din hengivne
Fæder
Carl Jacobsen

Frederik Aften

4-10-10

4-11-10